

GEMEINDE VÖLS AM SCHLERN

Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI FIE' ALLO SCILIAR

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del

Uhr – ore

14.09.202608:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder des Gemeindevausschusses im Sitzungsraum des Rathauses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi nella sala riunioni del Municipio i membri della Giunta Comunale.

Anwesend sind:**Sono presenti:**

abwesend/assente:

Othmar Stampfer

Bürgermeister

sindaco

Maria Anna Kompatscher

Vizebürgermeisterin

vicesindaco

Nora König

Gemeindereferentin

assessore comunale

Peter Kompatscher

Gemeindereferent

assessore comunale

Leonhard Bozzetta

Gemeindereferent

assessore comunale

Gerhard Obkircher

Gemeindereferent

assessore comunale

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und der Beschlussfähigkeit, übernimmt der
Bürgermeister

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, il **sindaco**

Othmar Stampfer

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Gemeindesekretär

assume la presidenza ed apre la seduta, alla quale partecipa e assiste **il segretario comunale**

Heinold Rottensteiner

teilnimmt und seinen Beistand leistet.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:**Oggetto:**

Sanierung infolge einer oberflächlichen Rutschung talseitig des Brunnweges - Zintal Gp.1514/2 - KG Völs: Genehmigung des Dringlichkeitsprojektes für Beitragszwecke CUP E15E26000510007

Risanamento a seguito di una frana superficiale a valle della via Brunn - Zintal p.f.1514/2 - CC Fiè: approvazione del progetto di somma urgenza ai fini contributivi CUP E15E26000510007

Dieser Beschluss ist vollstreckbar am:

14.09.2026

Questa delibera è eseguibile il:

Dieser Beschluss ist veröffentlicht am:

15.09.2026

Questa delibera è pubblicata il:

Der Referent Gerhard Obkircher berichtet.

Die Gemeinde ist als Eigentümerin der Gemeindestraßen, einiger Brücken sowie vieler Wege im Gemeindegebiet auch für deren Instandhaltung verantwortlich.

Mitte Juni 2026 ist das Gemeindegebiet von Völs am Schlern von außergewöhnlich starken Niederschlägen (Regen) heimgesucht worden, die hydrogeologische Instabilitäten und Schäden an den Infrastrukturen verursacht haben.

Im Zintal unterhalb des Brunnwegs ist es am 20.06.2026 zu einer Rutschung gekommen, wodurch die darüberliegende Gemeindestraße, in der die Trinkwasserhauptleitung und die Glasfaserleitung verlegt sind, bedroht ist.

Die Gemeindeverwaltung hat daraufhin beim Amt für Geologie und Baustoffprüfung einen Lokalausgleich beantragt.

Nach Einsichtnahme in das Begehungsprotokoll Nr. 102557 des Amtes für Geologie und Baustoffprüfung vom 25.06.2026, das die Durchführung folgender Maßnahmen mit höchster Dringlichkeit/Dringlichkeit vorsieht:

- Aufstellen von Sandsäcken entlang des äußeren Straßenrandes, um zu verhindern, dass bei erneutem (Stark)Regen Wasser in die Ausbruchsnische gelangt.
- Regelmäßige Kontrolle, ob Folgeschäden (Risse im Asphalt, erneute Rutschungen) auftreten.
- Wiederaufbau und Stabilisierung des Rutschhanges: Berücksichtigung eines geeigneten Drainagekoffers bzw. einer Entwässerungsmöglichkeit.
- Errichtung eines erhöhten Straßen-Banketts, um zu verhindern, dass das Straßenwasser erneut in den Hang fließt; vorsehen einer geeignet dimensionierten Ableitung in den Vorfluter.

Nach Einsichtnahme in das Dringlichkeitsprojekt betreffend die Sanierung infolge einer oberflächlichen Rutschung talseitig des Brunnweges - Zintal, erstellt von Dr. Ing. Thomas Larcher aus Bozen vom August 2026 zu einem Gesamtkostenpreis von Euro 62.245,38, wovon Euro 41.125,85 die Arbeiten inkl. Sicherheit betreffen und Euro 21.119,53 die Summe zur Verfügung der Verwaltung betreffen, bestehend aus folgenden Unterlagen:

01 Technischem Bericht
02 Kostenberechnung
03 Lageplan, Mappenauszug, Schnitt

Zur Finanzierung der Arbeiten beim Amt für Zivilschutz der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol um einen Beitrag anzusuchen.

Nach Einsichtnahme in:

- Das L.G. vom 12.07.1975, Nr. 34 i.g.F.
- Das L.G. vom 17.12.2015 Nr. 16, aktualisiert mit L.G. Nr. 11/2023.

Riferisce l'assessore Gerhard Obkircher.

Il Comune come proprietario delle strade comunali, diversi ponti nonché tanti sentieri nel territorio comunale è responsabile anche per la loro manutenzione.

A metà giugno 2026 il territorio comunale di Fiè allo Sciliar è stato ripetutamente colpito da precipitazioni (piogge) di eccezionale intensità, che hanno causato dissesti idrogeologici e danni alle infrastrutture.

Il 20 giugno 2026 si è verificata una frana nella valle dello Zintal, a valle della via Brunn, che mette a rischio la strada comunale soprastante, lungo la quale sono posate la condotta principale dell'acqua potabile e il cavo in fibra ottica.

L'amministrazione comunale ha quindi chiesto all'ufficio geologia e prove materiali un sopralluogo.

Visto il protocollo di sopralluogo n. 102557 dell'Ufficio Geologia e prove materiali del 25.06.2026, che prevede i seguenti interventi di somma urgenza/urgenza:

- Posizionamento di sacchi di sabbia lungo il bordo esterno della strada, per impedire che, in caso di nuove piogge (intensi), l'acqua penetri nella nicchia di frana.
- Controllo periodico per verificare l'eventuale presenza di danni conseguenti (crepe nell'asfalto, nuovi smottamenti).
- Ricostruzione e stabilizzazione del versante in frana; considerazione di un idoneo corpo drenante ovvero di una possibilità di drenaggio.
- Realizzazione di un banchina stradale rialzata, al fine di impedire che le acque stradali defluiscano nuovamente nel versante; previsione di uno scarico opportunamente dimensionato nel ricettore finale.

Visto il progetto di somma urgenza riguardante il risanamento a seguito di una frana superficiale a valle della via Brunn - Zintal, elaborato da Dr. Ing. Thomas Larcher di Bolzano ad agosto 2026 per un costo complessivo di Euro 62.245,38, di cui Euro 41.125,85 riguardano lavori incl. sicurezza ed Euro 21.119,53 riguardano la somma a disposizione dell'amministrazione ed il quale è composto dalla seguente documentazione:

01 Relazione tecnica
02 Stima dei costi
03 Planimetria, estratto mappa, sezione

Di richiedere un contributo per il finanziamento dei lavori presso l'ufficio protezione civile della Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige.

Vista/o/i:

- La L.P. del 12.07.1975, n. 34 e s.m.
- La L.P. del 17.12.2015 n. 16, aggiornata con L.P. n. 11/2023.

- Das G.V.D. Nr. 36 vom 31.03.2023 i.g.F.
- Den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 i.g.F.
- Die Satzung dieser Gemeinde.
- Die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen.
- Den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres.
- Die im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung und gestützt auf die wie folgt abgegebenen Gutachten:
 - Positives technisch-administratives Gutachten abgegeben von Heinold Rottensteiner am 11.09.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (9ASa7FgfF4iR4A+xYyf4cLaH9dIV6o/FpVkmjV2vedk=)
 - Positives buchhalterisches Gutachten abgegeben von Adelheid Pigneter am 11.09.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (BIKZuDnZgct6N/mgwKs0cl9F5h/CnNSfUtlgrbbvgag=).

Einvernehmlich davon überzeugt, den vorliegenden Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 4, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 i.g.F., für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, um das Beitragsansuchen unverzüglich verschicken zu können.

Dies vorausgeschickt und nach eingehender Diskussion,

**beschließt
der Gemeindeausschuss**

einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form durch Handerheben:

1. Das Dringlichkeitsprojekt betreffend die Sanierung infolge einer oberflächlichen Rutschung talseitig des Brunnweges – Zintal, G.p. 1514/2 in K.G. Völs, erstellt von Dr. Ing. Thomas Larcher aus Bozen vom August 2026, zu einem Gesamtkostenpreis von Euro 62.245,38 für Beitragszwecke zu genehmigen.
2. Bei den zuständigen Ämtern ein Ansuchen um Genehmigung des Projektes sowie um Finanzierung desselben einzureichen.
3. Nach Erhalt des Beitragsdekretes die restliche Finanzierung des Projektes zu erstellen und die Mittel mit separater Maßnahme im entsprechenden Haushaltsvoranschlag vorzusehen.
4. Den vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 gemäß dem Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG vom 03.05.2018 Nr. 2 i.g.F., mit einer weiteren Abstimmung wie oben, für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

- Il D.lgs. n. 36 del 31.03.2023 e s.m.
- Il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e s.m.
- Lo Statuto di questo Comune.
- Il regolamento comunale di contabilità.
- Il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente.
- Ed in base ai pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche:
 - parere tecnico-amministrativo Positivo espresso da Heinold Rottensteiner il 11.09.2026, impronta digitale del parere (9ASa7FgfF4iR4A+xYyf4cLaH9dIV6o/FpVkmjV2vedk=)
 - parere contabile Positivo espresso da Adelheid Pigneter il 11.09.2026, impronta digitale del parere (BIKZuDnZgct6N/mgwKs0cl9F5h/CnNSfUtlgrbbvgag=).

Unanimamente convinti di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche, per poter procedere immediatamente alla richiesta del contributo.

Ciò premesso e dopo esauriente discussione,

**la Giunta Comunale
delibera**

ad unanimità di voti, espressi in forma di legge con alzata di mano:

1. Di approvare ai fini contributivi il progetto di somma urgenza riguardante il risanamento a seguito di una frana superficiale a valle della via Brunn – Zintal, p.f. 1514/2 in C.C. Fiè, elaborato da Dr. Ing. Thomas Larcher di Bolzano ad agosto 2026 per con un costo complessivo di Euro 62.245,38.
2. Di presentare presso gli uffici competenti una richiesta di approvazione del progetto nonché del finanziamento dello stesso.
3. Di completare il finanziamento del progetto dopo ricevimento del decreto del contributo e di inserire i mezzi necessari con provvedimento separato nel relativo bilancio di previsione.
4. Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva, con un'ulteriore votazione come sopra, ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con LR del 03.05.2018 n° 2 e successive modifiche.

Jede Bürgerin/jeder Bürger kann gegen alle Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben, im Sinne des Art. 183, Absatz 5, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

Jede/jeder rechtlich Interessierte kann gegen den vorliegenden Beschluss Beschwerde beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses, führen. Bei öffentlichen Arbeiten und Enteignungen ist diese Frist auf 30 Tage reduziert.

Verfasst, gelesen, bestätigt und unterzeichnet

DER VORSITZENDE
IL PRESIDENTE

Othmar Stampfer

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizioni a tutte le deliberazioni, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Per ogni giuridicamente interessato è ammesso avverso la presente delibera ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera. Per lavori pubblici ed espropri questo termine è ridotto su 30 giorni.

Redatto, letto, confermato e firmato

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

Heinold Rottensteiner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)